

# دَ تيموتیوس په نُوم دَ پولوس رسُول

## دويم خط

سلام

۱ ﴿۱﴾ دَ پولوس له طرفه چه دَ خُدائے په مرضی دَ مسیح عیسیٰ رسُول دے، اُو دَ مسیح عیسیٰ په یووالی کبښے دَ هغه ژوندون پیغام اُوروی چه خُدائے ئے وعده کړے ده، ﴿۲﴾ دا زما دَ خوږ زوی تيموتیوس په نُوم لیکلے شی،

په تا دَ دَ پلار خُدائے اُو زموږ دَ مالک مسیح عیسیٰ فضل رحم اُو سلامتی نازله وی.

## دَ زیری وفادار

۳ ﴿۳﴾ زه دَ هغه خُدائے شکر کوم دَ چا عبادت چه زه په صفا زړه دَ پلارونو نیکنو په شان کوم، اُو هر وخت په خپلو دعاگانو کبښے تا یادوم. ﴿۴﴾ اُو ستا اوبښکے چه رایادے کړم نو ستا دَ ملاقات خواهش لرم چه خوشحالی بیا مومم. ﴿۵﴾ اُو ما ته ستا هغه بے ریا ایمان رایادپری کوم چه اول ستا نیا لوئیس اُو ستا مور یونیکے لرلو، اُو زما یقین دے چه ته ئے هم لرے. ﴿۶﴾ په دے وجه زه تا ته دا خبره دریادوم چه ته دَ خُدائے هغه نعمت وځلوه کوم چه زما دَ لاس دَ کیښودلو په وسیله تا ته حاصل دے. ﴿۷﴾ ځکه کوم رُوح چه خُدائے موبږ ته راکړے دے، دَ ویرے دَ پاره نه، بلکه دَ قدرت، دَ مینے اُو په نفس قابو کولو طاقت دَ پاره.

۸ ﴿۸﴾ نو بیا زموږ دَ مالک په باب کبښے دَ گواهی ورکولو اُو له ما نه چه دَ هغه

قیدی یم، شرمیرہ مه، بلکه دَ خُدائے دَ قُدرت پہ مُطابق دَ زیری دَ خاطرہ ما سرہ تکلیفُونہ وزغمہ، ﴿٩﴾ چہ مُونر تہ ئے خلاصُون راکرو اُو راوئے بللو چہ دَ هغه خلق شو، نہ چہ زُمونر دَ کارُونو پہ وسیلہ، بلکه پہ خپلہ خاص ارادہ اُو دَ هغه فضل پہ مُطابق چہ دَ مسیح عیسیٰ پہ وسیلہ پہ مُونر دَ ازل نہ وشو. ﴿١٠﴾ خو اوس زُمونر دَ خلاصُونکی مسیح عیسیٰ پہ راتلو سرہ بشکارہ شو چہ مرگ ئے نشت کرو، اُو غیر فانی ژوندون ئے دَ هغه زیری پہ وسیلہ خرگند کرو.

﴿١١﴾ دَ هغه زیری دَ تبلیغ دَ پارہ زہ رسول اُو اُستاز مقرر شوم، ﴿١٢﴾ اُو پہ دے وجہ زہ دا تکلیفُونہ ہم زغمم اُو شرمیرم نہ، حُکہ چہ پہ چا چہ ما ایمان راوے دے هغه پیژنم، اُو زما یقین دے چہ خُہ چہ هغه ما تہ سپارلی دی تر هغه ورخے پورے هغه دَ هغه حفاظت کولے شی. ﴿١٣﴾ کومے صحیح خبرے چہ تا لہ ما نہ دَ هغه ایمان اُو مینے سرہ چہ پہ مسیح عیسیٰ کبے دی واؤریدے، هغوی نمونہ وگنہ. ﴿١٤﴾ دَ رُوْحُ الْقُدُس پہ وسیلہ چہ پہ مُونر کبے اوسی دَ هغه خیز حفاظت وکرہ چہ تا تہ سپارلے شوے دے.

﴿١٥﴾ لکہ چہ تہ خبر ئے چہ دَ ایشیا صویے ٲولو خلقو زہ پربینودلم چہ پہ هغوی کبے فوگُلوس اُو هرموگینیس ہم دی. ﴿١٦﴾ مالک دَ اونسیفوروس پہ کورنی رحم وکری حُکہ چہ زہ هغه اکثر دَ غمُونو نہ خلاص کرے یم، اُو زما پہ قید ونہ شرمیدلو، ﴿١٧﴾ بلکه هر کلہ چہ هغه روم تہ راغے نو پیر پہ کوشش ئے زما لُتون وکرو اُو زہ ئے وموندلم. ﴿١٨﴾ زہ غوارم چہ مالک دَ پہ هغه لویہ ورخ پہ هغه رحم وکری، اُو هغه چہ پہ افسوس کبے کوم خدمتُونہ وکرل دَ هغه نہ تہ بنہ خبر یئے.

## دَ مسیح عیسیٰ بنہ سپاہی

٢ ﴿١﴾ نو ائے زما زویہ! تہ پہ هغه فضل چہ پہ مسیح عیسیٰ کبے دے،

مظبوط شه. ۲) او کومه خبرې چه تا د پيرو گواهانو په وړاندې زما نه  
آوریدلی دی هغه د داسې دیانتدارو سرو په حواله کره څوک ئې چه نورو ته د  
بنودنې لائق وی.

۳) د مسیح عیسی د یو ښه سپاهی په شان ما سره په سختو زغملو کښې  
شریک شه. ۴) یو سپاهی چه جنگ له ځی نو هغه د دنیا په معاملو کښې ځان  
نه نښلوی د دې د پاره چه خپل افسر خوشحاله کړی. ۵) لویغاړی هم تر څو  
چه په قانونی طور لوبه گټلې نه وی نو د گټې سهره ورته نه شی به سر کیدې.  
۶) کوم دهقان چه محنت کوی نو د فصل وړومبئ حصه هغه ته ورکول په کار  
وی. ۷) څه چه زه وایم په هغه باندې غور وکړه ځکه چه مالک به تا ته د ټولو  
خبرو پوهه درکړی.

۸) عیسی مسیح یاد ساته چه د مرو نه راژوندې شوې دې او د داؤد د نسل نه  
دې، یعنې زما د زیری په مطابق، ۹) د چا د پاره چه زه د یو بد کار په شان  
سختی زغم تر دې چه قید هم یم، خو د خدائې کلام قید نه دې. ۱۰) په دې  
وجه زه د غوره شوو د خاطره دا هر څه په ځان تیروم د دې د پاره چه هغوی  
هم د هغه خلاصون چه د مسیح عیسی په وسیله دې د آبدی جلال سره خاوندان  
شی. ۱۱) دا خبرې رښتیا دی چه :

”که مونږ د هغه سره مړه شوو نو د هغه سره

ژوندی هم شوو.

۱۲) که مونږ سختی وزغمو نو د هغه سره به بادشاهی هم کوو،

که مونږ هغه رد کړو نو هغه به مونږ هم رد کړی.

۱۳) که مونږ بې وفا شو خو هغه به وفادار پاتې شی،

حُكّه چّه هغه دَ خپل ذات نه خلاف هیڅ نه شی کولے.

## قبُول شوے کار کُن

۱۴) دا خبرے هغوی ته وریادے کره اُو دَ مالک په وړاندے پرے دا تاکید وکره  
چه لفظی تکرار دِ ونه کړی، حُکّه چه دَ دے نه هیڅ نه جوړپړی بلکه اُو ریدونکی  
پرے وړانپړی. ۱۵) خپل حُان دَ خُدائے په وړاندے مقبُول اُو دَ یو داسے کار  
کُن په شان دَ پیش کولو کوشش وکره چه دَ خپل کار نه نه شرمپړی، اُو خوک  
چه دَ حق کلام تعلیم په صحیح طور ورکوی. ۱۶) اُو دَ فضُولو خبرو نه حُان  
ساته چه داسے سرے نور هم په بے دینئ کبسے ترقی کوی. ۱۷) اُو دَ هغوی  
خبرے لکه دَ شینی په شان گزک زیاتوی، اُو هُمیناوس اُو فیلتوس داسے خلق  
دی ۱۸) اُو چه هغوی په دے وینا چه قیامت شوے دے دَ حق نه گُمره شوی  
دی اُو دَ بعضو خلقو ایمان خرابوی. ۱۹) خوبیا هم هغه بُنیاد چه خُدائے ایبَسے  
دے، مظبُوط دے اُو په هغه دا لیکلی دی چه مالک خپل خلق پیژنی، اُو خوک  
چه دَ مالک نُوم آخلی، هغه دَ شرارت نه حُان وساتی.

۲۰) په لوئے کور کبسے نه یواخے دَ سرو سپینو لوبنی وی بلکه دَ لرگی اُو  
خاورین لوبنی هم وی، چه خُه خاص اُو خُه عام وی. ۲۱) پس هغه خوک چه دَ  
دے نه خپل حُان جُدا اُو پاک ساتی هغه به دَ خاص لوبنی شی اُو مُقدس کپړی  
به اُو دَ مالک دَ کار لائق اُو هر نیک کار ته به تیار ولاړ وی. ۲۲) دَ حُوانئ دَ  
خواهشاتو نه تیبسته کوه، اُو خوک چه په پاک زړه دَ مالک نه دُعا غواړی، دَ  
هغوی سره دَ صداقت، ایمان اُو مینے اُو دَ صلحے طلب گار اوسه. ۲۳) خو دَ  
بے وقوفئ اُو ناپوهئ دَ بحثونو نه حُان په پډه ساته، حُکّه چه تا ته معلومه ده چه  
دَ دوئ نه جگړے جوړپړی. ۲۴) اُو دا مُناسب نه دی چه دَ مالک خادم دِ  
جگړے کوی، بلکه هغه دِ دَ ټولو سره نرمی کوی اُو دَ تعلیم ورکولو لائق اُو  
صبرناک دِ وی. ۲۵) اُو مُخالفت کوونکی دِ په نرمئ سمولے کیدے شی، چه

خُدائے ہغویٰ تہ دَ تویے ویستو طاقت ورکری اُو ہغویٰ حق وپیژنی. (۲۶) پہ  
دے وجہ بہ پوہ شی اُو دَ ابلیس دَ دام نہ بیچ شی چہ ہغہ دَ خپلے مرضی دَ پورہ  
کولو دَ پارہ نیولی دی.

## پہ آخری ورخو کبے دَ خلقو اخلاقی حالت

۳ (۱) خو بیا دا یاد لره چہ پہ آخری ورخو کبے بہ بد وختونہ راخی. (۲)  
انسان بہ خود غرضہ، دَ زرو دوست، لافے کؤونکے، مغرورہ، بد زبانہ، دَ مور  
پلار نافرمانہ، ناشکرہ، بے دینہ. (۳) بے مروتہ، سخت زرہ، الزام لگؤونکے، نہ  
زغمونکے، تُند مزاجہ، دَ نیکی دُشمن، (۴) دوکہ باز، بے پرواہ، کبرژن، دَ  
خُدائے پہ نسبت عیش زیات خوبؤونکے وی. (۵) ہغویٰ خو بہ پہ ظاہرہ دَ  
دینداری نمائش کوی خو اثر بہ ئے نہ قبلوی. نو دَ داسے خلقو نہ خان ساتہ.  
(۶) پہ دوی کبے ہغہ خلق دی خوک چہ کورونو تہ پہ خہ چلول ورننوزی اُو  
ہغہ خرابے بنخے قابو کوی خوک چہ پہ گناہونو کبے راگیرے وی اُو دَ قسما  
قسم خواہشونو پہ ولقہ کبے وی. (۷) اُو سرہ دَ دے چہ داسے بنخے ہمیشہ  
دَ زدہ کولو کوشش کوی خو دَ حق پیژندو تہ نہ وررسی. (۸) اُو خہ رنگ چہ  
ینیس اُو یمبریس دَ موسیٰ مخالفت کرے وو، ہغہ رنگ دوی ہم دَ حق مخالفت  
کوی. دا ہغسے خلق دی دَ چا عقل چہ وران شوے وی اُو دَ ایمان پہ مطابق  
قبول شوے نہ وی. (۹) خو ہغویٰ بہ ترقی ونہ کری خکہ چہ دَ ہغویٰ ناپوہتیا بہ  
پہ ټولو خلقو ظاہرہ شی لکہ چہ دَ ہغویٰ ہم ظاہرہ شوے وہ.

## آخری نصیحت

(۱۰) خوتہ زما دَ تعلیم، چال چلن اُو دَ ژوند دَ مقصد نہ بنہ خبر یئے اُو تا تہ  
زما ایمان، زغم، مینہ اُو صبر ہم معلوم دی. (۱۱) تہ خبر یئے چہ ما خنگہ  
تکلیفونہ وزغمل اُو خنگہ ورپرولے شوم، یعنی ہغہ تکلیفونہ چہ پہ انطاکیہ،

اِکونِیوم اُو په لُسټره کښې په ما راغلل خو مالک زه د هغو ټولو نه بچ کړلم. (۱۲)  
 بلکه هر څوک چه د مسیح عیسی په یووالی کښې په دینداری ژوند تیروول غواړی،  
 هغوی ټول به ورپرولې شی. (۱۳) اُو خراب اُو دوکه باز سړی به په دوکه ورکولو  
 اُو دوکه خوړلو لا زیات وړانږی. (۱۴) خو ته په هغه خبرو چه تا زده کړې دی  
 اُو د کومو چه تا ته یقین درکړې شوې وو، په دې نیت قائم اوسه چه تا هغه د  
 کومو خلقو نه زده کړې وې. (۱۵) اُو ته د وړوکوالی راسې د هغو پاکو نوشتو  
 نه خبر یئې، کومې چه تا ته په عیسی مسیح د ایمان راوړلو د خلاصون موندلو  
 د پاره پوهه دربخښلې شی. (۱۶) هره صحیفه د خدائې د رُوح د الهام په وسیله  
 ده اُو د تعلیم الزام، اصلاح اُو صداقت د تربیت د پاره فائده مند هم. (۱۷) د دې  
 د پاره چه د خدائې بنده کامل شی اُو د هر نیک کار د پاره بلکل تیار شی.

۴ (۱) د خدائې اُو د مسیح عیسی په وړاندې چه به د ژوندو اُو د مرو عدالت  
 کوی، د هغه د ظاهریدو اُو د بادشاهۍ په دریاډولو زه د هغه په نامه حکم در کوم.  
 (۲) چه ته د کلام زیرې ورکوه اُو وخت ناوخت په دې کار کښې تیار اوسه،  
 اُو چه تعلیم ورکوی نو د صبر سره ئې قایل اُو ملامت کوه اُو تسلی ورکوه. (۳)  
 ځکه چه داسې وخت به راځی چه خلق به صحیح تعلیم نه زغمی، بلکه د خپلې  
 خوبښې په مطابق به داسې اُستازان جوړ کړی چه هغوی ته به هغه څه وښائی  
 چه اُو ریدل ئې غواړی. (۴) اُو هغوی به حق ته غوږ نه کیږدی اُو قصو ته به پام  
 کوی. (۵) خو ته په هر حالت کښې بیدار اوسه، سختی وزغمه، د بشارت کار  
 کوه اُو د خدائې د خادم په حیث خپل خدمت پوره کوه.

(۶) ځکه چه زه اوس قُربانی کیدونکې یم اُو زما د رُخصتیدو وخت راغلی  
 دې. (۷) هغه جنگ چه ما ته په دې دُنیا کښې کول وُو، ما په ښه شان وکړو،  
 خپله منډه مې پوره کړې ده اُو هغه ایمان چه ما ته سپارلې شوې وو، هغه  
 مې محفوظ ساتلې دې. (۸) اُو وړاندې زما د پاره د صداقت د گټې سهره

کینبودے شوے ده چه عادل مُنصف، یعنی مالک به ئے ما له په هغه ورخ  
راکړی، او یواځے ما له نه، بلکه هغه ټولو له هم چه د هغه د ظاهریدو آرزومند  
دی.

## شخصی نصیحتونه

۹) ما له د راتلو زر کوشش وکړه. ۱۰) ځکه چه د دیماس دا موجوده دنیا  
خوبه کړه او زه ئے پرینبودلم او تسالونیکے ته لارو او کریسکینس گلتيه ته او  
تیطوس دلماتيه ته. ۱۱) یواځے لوقا ما سره دے. مرقوس ځان سره راوله ځکه  
چه هغه زما په خدمت کبښے په کار دے. ۱۲) تخیکوس مے افسوس ته استولے  
دے. ۱۳) کومه چوغه چه ما په ترواس کبښے د کریوس کره پرینبے ده، ته چه  
راځے نو هغه او کتابونه خاص په څرمنو لیکلی او نغبتی شوی د ځان سره  
راوړه.

۱۴) سکندر مسگر زما سره پیرے بدے کړے دی. خدائے به هغه ته خپل بدل  
ورکړی. ۱۵) د هغه نه ته هم ځان ساته، ځکه چه هغه زمونږ د پیغام پیر مخالفت  
کړے دے.

۱۶) په عدالت کبښے زما د وړومبئ صفایئ د پیش کولو په وخت هیچا زما  
ملگرتیا ونه کړه بلکه ټولو زه یواځے پرینبودلم. کاش! چه هغوی په دے گناه ونه  
نیولے شی. ۱۷) خو مالک زما مددگار وو او هغه ما له دا طاقت راکړو چه زما  
په معرفت دا زیرے په پوره طور خور شی او ټول غیر یهودیان دا واوری او زه د  
زمری له کومی نه راخلاص کړے شوم. ۱۸) مالک به ما د هرے بدئ نه  
خلاصوی او خپلے آسمانی بادشاهئ ته به مے په حفاظت رسوی. د هغوی لوی  
د تل تر تله وی آمین.

## سلام

١٩ پرسکیله، اکوله اؤ د اونسيفوروس په خاندان مے سلام ووايه. ٢٠  
اراستوس په کورنتوس کبئے ايسار شو اؤ تروفيموس ما په ميليتوس کبئے  
پريبنودو حُکّه چه هغه ناجوره وو. ٢١ د ژمی د موسم نه وړومبے ته ما ته د  
خان رارسولو کوشش وکړه.

يويولوس اؤ پودنس، لينوس، کلوديه اؤ نور ټول وړونه درته سلام وائی.

٢٢ مالک د تاسو سره وی اؤ په تاسو د د خدائے فضل وی!